





## **The Hidden Third**

The original *Théorèmes Poétiques* was first published  
in 1994 by Éditions du Rocher, © Basarab Nicolescu

© of this edition, Quantum Prose, 2016  
Basarab Nicolescu's photograph by Louis Monier  
Cover and inside photographs by Thomas Ahlgren

**Editorial director**

Marta del Pozo

**Editorial advisors**

Lissi Sánchez

Peter Kahn

Gregg Harper

Miriam Cruz

Luis González

**Designed and edited by**

Hugo Clemente

**ISBN**

978-0-9973014-0-3

**Library of Congress Control Number**

2016933359

Printed in the USA

**Quantum Prose, Inc.**

New York, NY

[www.quantumprose.org](http://www.quantumprose.org)

# **The Hidden Third**

Basarab Nicolescu

Translated by  
William Garvin

Foreword by  
Gonçalo Tavares



QUANTUM PROSE



Foreword

I.	Levels of Reality	13
II.	Reason	23
III.	Science and Tradition	41
IV.	Meaning	53
V.	Transdisciplinarity	61
VI.	The Quantum Poetic	71
VII.	Cosmodernity	81
VIII.	Stupidity	95
IX.	Nature	103
X.	The Hidden Third	131
XI.	God	143
XII.	Life / Death	153
XIII.	I	163

Translator's note



*I. Levels of Reality*





1

The Valley of Astonishment - the chasm between two levels of reality. The New Renaissance - the emergence of a reality encompassing several layers of reality.

2

The different levels of reality are energizing, which is why passing from one level to the next is necessarily discontinuous. Discontinuity is the condition for evolution. It's the exception that tells us about the norm, not the opposite.

3

Cosmic movement can be visualized as two parallel rivers moving with considerable force in opposing directions through all cosmoses. Discontinuity is precisely the crossing from one river to the next.

4

Without discontinuity there is no consciousness: without consciousness there's no discontinuity. Quantum discontinuity is one of the signs of cosmic consciousness.

5

The sudden appearance of being demonstrates the unpredictability of the unknown.

6

Freedom is discontinuity. Discontinuity gives meaning to the life of man.

7

Movement is born from a conflicting interaction between local and global causality. The nature of movement explains the existence of a ruthless law. Anything that doesn't evolve must necessarily degenerate and end up dying out.

8

An intelligible formulation regarding local causality: with each cause is associated, in the long term, an opposing effect to the one expected at the moment of action. Thus, the history of the world becomes understandable.

9

The living word: a bolt of lightning flashing in an instant across all levels of reality.

10

Each level of reality is associated with a very specific local causality. Thus miracles become possible, if not very probable. A miracle is the effect, conforming to laws, of one level of reality upon another. For example: the quantum miracle that makes the existence of the universe possible.

11

Practically all philosophers of all epochs have spent their time denying miracles. Naturally, we've succeeded in denying our own existence, which is the miracle of miracles. An elementary error of logic.

12

The word "tempest" evokes a (tumultuous and luminous) meeting between two levels of reality. Was it for this that Shakespeare wrote *The Tempest*?

13

The true meaning of celebration: the penetration of one level of reality by another. The world is filled with miracles. They constitute the poetic realm of existence.

14

The general principle of relativity is fundamental: the similarity in nature between man and nature is isomorphic to that between space and time.

15

Objectivity depends upon the level of reality. Objectivity associated with the macrophysical level is a pure and arbitrary subjectivity not acknowledged and not admissible.

16

The game of masks is not the mask of games. The game of masks is horizontal, it always takes place on a single level of reality, whereas the mask of games necessarily crosses several levels of reality, which is why the general principle of relativity is based upon the mask of games.

17

All tragedies in this world, from the tiniest to the greatest, have one and the same origin: non-acceptance of one's own place. The one exception: divine tragedy.

18

The word "universe" is inappropriate for describing our physical universe. There can't be several "ones" unfolding within a single whole. The idea of parallel universes - a charming fantasy and dangerous tranquilizer.

19

A single word - evolution - carries within it the entire universe. It's the word at the center of all the world's dictionaries. A word matrix for all other words.

20

Perpetual motion: evolution - involution. Evolution - the food of Absolute Evidence. Involution - the food of nothingness. A subtle asymmetry.

21

Good is anything serving evolution; evil, anything serving involution, which is why good and evil are inseparable.

22

Involution should be at the service of evolution, not the other way round. Otherwise Lucifer becomes Satan, bearer not of anti-sense but of non-sense.

23

Living time is the discontinuous time of evolution.

24

The void is our destiny. Born from the void, we occupy a void in order to head towards another void. The full void. From one hole to another - as the ancients used to say.

25

The quantum code is the code of the highway towards life. A little help. The highway towards consciousness remains unknown.

26

We don't descend from monkeys but from quantum particles. It's monkeys, therefore, that descend from man.

27

The sacred is anything tied to the evolution of consciousness. An ascending movement, energising and self-willed.

28

Consciousness implies a violation of the law of energy conservation. It isn't itself a miracle, but the manifestation of a miracle.

29

The mutilation of symbols is the pride and joy for archivists of the sacred.

30

Imposture doesn't have so much moral as cosmic significance. The inadequacy of energy-giving motion that creates order. Imposture brings

about imposture. Posture brings about posture. Motion, therefore, always has two directions.

31

In order to escape imposture you have to change posture. It's a question of energy circulation.

32

Attitude is posture. The ability to maintain a certain bearing. Imposture is therefore the complete absence of attitude. Attitude always maintains the same sense: that of meaning, which is why it can change the world.

33

There are as many levels of perception as there are levels of reality.

34

Unity without man is a caricature. Unity through fusion is also a caricature. The unity of a single level of reality the worst of caricatures. However, there's no caricature without a model.

35

The anthropic principle is the bootstrap of the poor.

36

Freedom without constraint is not freedom.

37

The alienating complexity of one level of reality can be the harmonious simplicity of another. It's all a question of translation.

38

Man is the missing link between different levels of reality.

39

There's only one meaning I can attribute to the verticality of man: the perception of different levels of reality.

40

What does “I am” sound like at different levels of reality?

41

Man is the universe’s observation instrument. In order to take his place, science has been given to him.

42

I’ve known a great many doctors: doctors of words, of science, of lies, of dialectics, of nihilism, of philosophy. I’ve yet to meet a doctor of life.

43

The multiple levels of reality can be arranged into two categories: hard reality and soft reality. Soft reality is concerned with reason and is explored by so-called “hard” sciences. Hard reality is concerned with man as an instrument of Absolute Reality and is explored by so-called “soft” sciences. A semantic reversal that’s far from innocent.

44

Levels of reality, levels of knowledge, levels of consciousness - how does poor man find his bearings?

45

The basic contradiction of life: eating and being eaten. Food as the basis of metaphysics. The earth is a nourishing earth. Thus wars, large epidemics and death find their natural explanations. How do we find a way out?

46

Wise men of all ages tell us the evolution of man can only be the evolution of his consciousness. The superman is merely the hypothetical product of man’s involution.

47

Outside - great particle accelerators; within - the great accelerator of consciousness. “Outside” and “within” are merely two facets of one and the same reality.

48

A taste for living - the simultaneous perception of all levels of reality.